



Guide du Congrès

Guides et lignes directrices

3^{ème} Congrès Mondial | 1-5 décembre 2013 | Bangkok | Thaïlande



IBB
Internationale des Travailleurs
du Bâtiment et du Bois
www.bwint.org

DES EMPLOIS POUR TOUS  **20**
JUSTICE POUR TOUS **13**
LES SYNDICATS LE RENDENT POSSIBLE

Sommaire

Lieu du Congrès	3
Comment se rendre au Congrès?	3
Rejoindre Bangkok (Thaïlande) en avion	3
Transports locaux	4
Passeports et visas	5
Congrès	8
À propos du Congrès	8
Manifestations du Congrès	8
Documents du Congrès	9
Interprétation	9
Repas	9
Cocktail de bienvenue & Dîner de solidarité	9
Badge	10
Inscription	10
Contact	10
Hôtels	11
Bangkok - Thaïlande	12
Gouvernement	12
À propos des syndicats thaïlandais	12
Langue	12
Religion	13
Culture	13
Climat	13
Monnaie locale	14
Électricité	15
Nourriture et Boissons	15
Assurance	15
Internet	16
Problème de santé	16
Téléphones portables	17
Centre de services	17
Sécurité	18
Agence de voyage	19
Fuseau horaire	19
Départ de Bangkok	19

Lieu du Congrès

Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers

Royal Orchid Ballroom, 2. Stock

2 Charoen Krung Road Soi 30,
(Captain Bush Lane),
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500,
Thaïlande

Site Internet: www.royalorchidsheraton.com

La salle de congrès et les salles accueillant les réunions parallèles se situent au même étage (Level 2 / Niveau 2).

L'IBB va mettre en place une zone d'exposition.

Comment se rendre au Congrès?

Rejoindre Bangkok (Thaïlande) en avion

Deux aéroports internationaux desservent Bangkok : l'aéroport Suvarnabhumi et l'aéroport Don Muang.

La plupart des vols intérieurs exploités par les compagnies Thai Airways, Air Asia, Bangkok Airways, Nok Air, Orient Thai Airlines, etc., atterrissent à Don Muang.

L'aéroport Suvarnabhumi propose des liaisons directes vers les pôles majeurs en Europe, en Afrique, en Asie et en Amérique latine, et notamment vers Amsterdam, Francfort, Paris, Singapour et Johannesburg.

L'aéroport Suvarnabhumi :

À l'arrivée, la signalisation à l'intérieur de l'aéroport est très claire et aisément compréhensible, pour vous orienter vers l'un des quatre bureaux des Douanes de l'aéroport où vous devrez obligatoirement vous présenter ; pour ce faire, suivez le panneau ci-dessous :



Si la file d'attente est trop longue, n'hésitez pas à vous diriger vers un autre bureau.

REMARQUE: si un visa doit vous être délivré à l'arrivée en raison de votre nationalité, rendez-vous directement dans la zone spéciale signalée « Visa on Arrival ».

Pour de plus amples renseignements sur les visas, consultez la section du présent Guide intitulée Informations concernant les visas.

Une fois le bureau des Douanes franchi, vous arrivez dans la zone de retrait des bagages (Baggage Claim). Le hall est très vaste. Vérifiez sur les écrans à quel endroit vous devez récupérer vos bagages.

Transports locaux

de l'aéroport vers les hôtels

L'aéroport Suvarnabhumi se situe à 35-40 kilomètres du lieu du Congrès et des deux hôtels, le Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers (le Sheraton) et le Holiday Inn Bangkok Silom (consultez la section Hôtels du présent Guide pour connaître leur adresse ainsi que d'autres détails).

Divers modes de transport vous permettront de vous rendre jusqu'à ces lieux :

- Transports publics: bus ou métro aérien
- Limousines ou taxis publics à compteur
- Services de navette proposés par les hôtels pour assurer le transfert depuis et vers l'aéroport

En train, vous devrez compter une cinquantaine de minutes pour rejoindre le Sheraton et le Holiday Inn, au tarif de THB 150.- pour un aller simple.

Les services de navette proposés par les hôtels et les services de limousine représentent un trajet d'environ 45 minutes vers les hôtels, moyennant un coût compris entre THB 2000.- et THB 3000.-.

Nous vous conseillons de faire appel à un taxi public avec compteur. Une course en taxi jusqu'à l'hôtel demande environ 45 minutes, en fonction des conditions de circulation.

Lorsque vous aurez franchi le bureau de l'immigration et récupéré vos bagages, vous pourrez quitter l'aéroport (une seule sortie possible). Le panneau suivant indique la présence d'une station publique de taxis



Pour rejoindre la station située au Niveau 1 / Level 1 (rez-de-chaussée), suivez les indications « To City » ou « Public Taxi ». La station se trouve en face de l'entrée n° 4.

Veuillez préciser votre destination à la personne présente à l'accueil, et indiquez-la à nouveau au conducteur du taxi : « Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers on Charoen Krung Road » ou « Holiday Inn Bangkok Silom on 981 Silom Road ». Les thaïlandais ne parlent pas très bien anglais. N'hésitez pas à présenter un document mentionnant votre destination, comme la confirmation de réservation de l'hôtel.

La course de taxi doit être acquittée en espèces : le baht (THB) est l'unité monétaire de la Thaïlande. Une course pour une personne dans un taxi à compteur (de couleur verte et jaune) coûte en moyenne entre THB 550.- et THB 600.- (soit env. USD 18.- à USD 20.-, dont 2 droits de péage).

ATTENTION: Comme souvent dans un aéroport international, de nombreux individus proposent, à l'intérieur comme à l'extérieur de l'aéroport, des services tels qu'une aide pour porter vos bagages, la recherche d'un hôtel ou des courses dans des taxis officiels. Les prix sont généralement élevés et variables. Nous vous conseillons de ne pas utiliser ces services et de décliner l'offre poliment, mais fermement.

transfert entre le Holiday Inn et le Royal Orchid Sheraton

L'IBB n'assurera pas le transport / les navettes en bus entre le Holiday Inn et le Royal Orchid Sheraton (qui hébergera une partie des délégué(e)s et accueillera le Congrès).

Vous trouverez aisément un taxi à compteur dans la rue située au bas de votre hôtel. Entre le Holiday Inn et le Sheraton, la course en taxi s'élève à environ THB 50.- (env. USD 1,50.-) pour un trajet d'une dizaine de minutes.

à Bangkok

Il est aisé de se déplacer à Bangkok. Des taxis sont généralement stationnés devant les hôtels.

Les taxis à compteur portent sur leur toit l'indication « Taxi Meter », et la course est enregistrée sur un compteur. Le prix minimum d'une course est de THB 35.- pour une distance d'1 km. Il augmente en fonction de la distance parcourue. N'hésitez pas à demander au conducteur d'utiliser le compteur.

Samlors: Les samlors, ou « Tuk-Tuk » en thaï, sont des cyclo-pousses à trois roues, pouvant être couverts et motorisés selon les cas, et équipés d'un compteur. Négociez le prix de la course avant de monter dans le véhicule. Ils sont généralement un peu moins onéreux que les taxis ordinaires, mais conviennent uniquement pour de courts trajets.

Bateau: La ville de Bangkok est tristement célèbre pour ses embouteillages ; aussi, il peut être judicieux de se déplacer sur le fleuve, gage d'une expérience merveilleuse et relaxante. Des services d'excursion en bateau sont proposés le long du célèbre fleuve Chao Phraya. La couleur du drapeau du bateau indique le nombre de haltes prévues. Le prix du trajet varie entre THB 10.- et THB 32.- en fonction de la distance et du type de bateau. Ces bateaux naviguent d'un seul côté du fleuve. Après avoir débarqué au quai principal, vous pouvez traverser le fleuve en utilisant le ferry.

Le Royal Orchid Sheraton Hotel & Towers est situé dans une rue latérale à proximité de deux quais publics et permet d'accéder aisément à tous les modes de transport. Optez pour une petite course en bateau pour aller visiter le Grand Palais (Grand Palace), le Temple de l'Aurore (Temple of Dawn) et le Temple du Bouddha d'émeraude (Temple of the Emerald Buddha).

Passeports et visas

Exigences d'entrée - Validité du passeport

Que ce soit pour affaires ou pour des raisons touristiques, les personnes qui visitent la Thaïlande doivent être en possession d'un passeport valide (valide au moins six mois suivant la date de départ de l'intéressé). Le passeport doit disposer d'au moins trois pages vierges. Pour éviter tout problème, nous encourageons nos délégué(e)s à conserver un justificatif de leur départ (ticket), indiquant la date à laquelle ils quitteront le pays.

Les étrangers qui entrent sur le sol thaïlandais doivent disposer des ressources financières suffisantes pour couvrir la durée de leur séjour.

Notez que l'agent en charge de l'immigration au point d'entrée peut refuser l'entrée d'un voyageur si son passeport est endommagé ou présente des pages manquantes.

Pour des raisons pratiques et de sécurité, l'IBB rappelle à ses délégué(e)s d'adresser à leurs bureaux régionaux, par e-mail ou par fax, une copie de leur passeport valide (pour connaître la personne à contacter au sein de votre bureau régional, reportez-vous à la section Contact du présent Guide).

MISE EN GARDE: Un certificat est exigé pour les voyageurs âgés de plus d'un an en provenance d'un pays où la fièvre jaune est endémique et pour tous les voyageurs ayant transité par l'aéroport d'un de ces pays (pour plus d'informations, consultez la rubrique En cas de problème de santé – Vaccinations, du présent Guide).

Les informations ci-dessous se rapportent aux voyages effectués en Thaïlande à des fins touristiques ou d'affaires. Dès lors que les exigences posées peuvent être soumises à modification sans notification préalable, il est demandé aux délégué(e)s de mener de leur propre chef les contrôles qui s'imposent avant leur départ.

Nous conseillons aux délégué(e)s d'entrer en contact avec des agences de voyage locales et/ou de consulter les sites Internet dédiés à la question, tels que :

- www.visahq.com
- www.mfa.go.th (site officiel du Ministère des Affaires étrangères du Royaume de Thaïlande)

GROUPE 1 : à l'arrivée à l'aéroport : Exemption de visa – Visa à l'arrivée

Selon leur nationalité et la durée de leur séjour, les délégué(e)s peuvent se voir accorder une Exemption de visa ou un Visa à l'arrivée. Veuillez consulter le tableau suivant:

Récapitulatif des Pays et Territoires pouvant bénéficier d'une exemption de visa ou d'un visa à l'arrivée - Passeport ordinaire						
Les ressortissants des pays suivants peuvent solliciter un Visa à l'arrivée	Les ressortissants des pays suivants peuvent entrer en Thaïlande sans visa					
	Exemption de visa touristique			Accord bilatéral		
Durée du séjour	Durée du séjour			Durée du séjour		
15 jours	** 30 jours	90 jours		14 jours	30 jours	90 jours
Bulgarie Chypre République tchèque Estonie Éthiopie Hongrie Inde Kazakhstan Lettonie Lituanie Malte Île Maurice Pologne Roumanie Russie Saint-Marin Slovaquie Slovénie Taïwan Ukraine Ouzbékistan	Autriche Belgique Bahreïn Canada Danemark Finlande France Allemagne Grèce Hong Kong Islande Indonésie Irlande Israël Italie Japon Koweït Luxembourg Malaisie Pays-Bas Nouvelle-Zélande Norvège	Philippines Portugal États-Unis Singapour Espagne Afrique du Sud Suède Suisse Turquie Royaume-Uni République tchèque Hongrie Pologne Slovaquie Slovénie	* Brésil * Corée (Rép. de Corée) * Pérou	Mongolie Russie	Argentine Brésil Chili Corée (Rép. de Corée) Pérou	Cambodge Mongolie Birmanie

Remarques

Direction générale des affaires consulaires, décembre 2011

* Les ressortissants en provenance du Brésil et de la République de Corée peuvent bénéficier du régime d'exemption de visa touristique. La Thaïlande est également partie à plusieurs accords bilatéraux d'exemption de visa avec le Brésil, la République de Corée et le Pérou, pour les détenteurs de passeports diplomatiques, officiels et ordinaires dans le cas d'une visite ne dépassant pas 90 jours.

** Si ces ressortissants entrent dans le Royaume par les points de contrôle de l'immigration situés à la frontière des pays limitrophes, ils sont autorisés à séjourner pendant 15 jours à chaque fois, hormis dans le cas de ressortissants malaisiens pénétrant sur le sol thaïlandais via la Malaisie, pour lesquels la période de séjour autorisée ne peut excéder chaque fois 30 jours.

En outre, les ressortissants en possession de passeports diplomatiques et officiels sont, dans la pratique, également exemptés de visa touristique.

Visa à l'arrivée:

À l'aéroport, les visiteurs doivent se rendre au bureau de Visa à l'arrivée.

- Le visa prend effet pour une période de 15 jours au plus.
- Le demandeur doit être en possession d'un passeport valide pour une durée d'au moins six mois et d'un billet de retour dûment payé.
- Il doit compléter un formulaire de demande sur lequel sera apposée une photographie personnelle récente (4x6 cm). Les frais de demande de visa s'élèvent à THB 1000.-.
- Sauf exception, le demandeur n'est pas autorisé à solliciter une extension de la durée de son séjour.

GROUPE 2 : avant de voyager, faire une demande de visa

Les détenteurs de passeport en provenance des pays suivants : Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Népal, Syrie, Irak, Iran, Liban, Soudan, Algérie, Libye, Yémen, Égypte, État palestinien, doivent déposer une demande de visa auprès de l'ambassade/du consulat général thaïlandais(e) dans le pays où ils résident de façon permanente.

Conditions de délivrance du visa thaïlandais:

Ce type de visa est émis pour les demandeurs qui souhaitent se rendre en Thaïlande à des fins touristiques ou d'affaires.

Documents requis (changement possible sans notification préalable):

- Passeport ou document de voyage valide pour une durée d'au moins six mois.
- Un ou deux exemplaire(s) du formulaire de demande de visa intégralement complété
- Une (parfois deux) photographie(s) récente(s) (4 x 6 cm) du demandeur
- Le billet d'avion (papier ou électronique) dûment acquitté
- Les moyens financiers (THB 20 000.- par personne et THB 40 000.- par famille)
- Une adresse en Thaïlande
- Les fonctionnaires consulaires se réservent le droit de requérir des documents supplémentaires en cas de nécessité.

Frais de demande de visa :

USD 30.- par entrée ou équivalent (changement possible sans notification préalable).

MISE EN GARDE: La loi exige que vous ayez votre passeport sur vous en permanence en Thaïlande.

Si vous avez besoin d'aide dans le cadre de votre demande de visa, contactez votre Bureau régional (Afrique, Asie-Pacifique, Amérique latine/Caraiïbes, Europe) dans les plus brefs délais. **La procédure d'obtention d'un visa peut s'avérer très longue; aussi, veillez à en faire la demande au plus tôt.**

Le Congrès

À propos du Congrès

L'Internationale des travailleurs du Bâtiment et du Bois organise son 3ème Congrès mondial afin de définir ses objectifs, ses priorités et ses actions pour la période 2014-2017. L'élection des structures et personnalités dirigeantes aura lieu à cette occasion, en ce compris le Conseil mondial, le président et les deux vice-présidents, le secrétaire général ainsi que les auditeurs.

Le Congrès représente 340 syndicats dans 132 pays; les Comités régionaux et le Comité international des femmes saisiront cette occasion pour se réunir et examiner leurs plans spécifiques ainsi que leur programme dans le cadre du syndicat mondial. Cet événement se déroulera sur une semaine, ponctuée de forums thématiques et d'événements à caractère régional ou portant sur des enjeux particuliers, pour se terminer en point d'orgue par le Congrès à proprement parler, lors des deux dernières journées.

Le thème et le logo correspondent aux trois principes clés de l'IBB dans le cadre du mouvement syndical mondial. Les emplois doivent être décents et assurer pour les individus un revenu de subsistance décent, dans la démocratie. La justice s'élève contre la privation sociale, la répression et la discrimination que subissent les travailleurs à travers le globe. L'emploi et la justice sont nos objectifs et l'IBB insiste afin de maintenir le rôle des syndicats en tant qu'instruments clés pour y parvenir.

La région Asie-Pacifique accueille le Congrès. Celui-ci est programmé à Bangkok, Thaïlande, afin de montrer à quel point il est impératif de soutenir le syndicalisme en Asie du Sud-Est, une sous-région majeure en pleine phase d'expansion économique, notamment dans les secteurs du bâtiment, du bois et des industries connexes. Le Congrès se tiendra au Royal Orchid Sheraton Hotel, qui figure parmi les quelques hôtels affiliés à un syndicat à Bangkok.

Manifestations du Congrès

	1er décembre, dimanche	2 décembre, lundi	3 décembre, mardi	4 décembre, mercredi	5 décembre, jeudi
9:00 – 13:00	Forum thématique sur le genre	Réunions des Comités Régionaux	Comité Mondial Conseil Mondial	Congrès Mondial	Congrès Mondial
14:30 – 18:00	Comité International des Femmes (CIF) Forum thématique sur le genre	Forums thématiques régionaux		Congrès Mondial	Congrès Mondial Conseil Mondial
			18:30 Cocktail de bienvenue		20:00 Dîner du Congrès

Comme indiqué précédemment, la semaine du Congrès se composera de plusieurs réunions préalables au Congrès et de manifestations parallèles.

Réunions statutaires. Le Comité international des femmes (IWC) et les Comités régionaux se réuniront afin de discuter de leur propre représentation, des préoccupations et questions régionales, ainsi que des priorités et des plans d'action. Ils prépareront également leurs groupes en vue du Congrès mondial.

Forums thématiques. Ces réunions porteront sur diverses questions à caractère syndical. Des intervenants extérieurs seront invités afin de donner des points de vue supplémentaires sur ces questions, tandis que les syndicats affiliés à l'IBB seront encouragés à présenter leurs meilleures pratiques. Les thèmes au programme incluent les entreprises multinationales (EMN), les accords-cadres internationaux (ACI), le travail précaire et la migration pour l'emploi. Des syndicats parrainés dans le cadre d'un projet devraient également participer à ces manifestations.

Comité mondial. En sa qualité d'organe compétent afin de gérer les affaires de l'IBB, le Comité mondial se réunira afin de traiter de l'exécution des décisions du Congrès et du Conseil, de l'administration de l'IBB, des questions d'affiliation, du budget annuel et de la mise en œuvre du Plan stratégique.

Conseil mondial. Il est responsable de la politique générale de l'IBB entre les Congrès. Il organisera par ailleurs l'élection des vice-présidents régionaux et du Comité mondial, immédiatement après le Congrès.

Congrès mondial. Tenu tous les quatre ans, il est chargé d'élire les structures et personnalités dirigeantes de l'IBB, de rendre compte des activités menées et de la situation financière depuis le dernier Congrès, il définit le plan stratégique et décide des motions et résolutions. Des discussions thématiques liées aux activités de l'IBB sont également menées dans le cadre du Congrès.

Documents du Congrès

Les documents du Congrès de l'IBB seront mis à disposition dans les 5 langues officielles de l'organisation (anglais, français, allemand, espagnol et suédois). Ils sont mis en ligne dans la rubrique Documents du site Internet de l'IBB <http://congress.bwint.org> en amont de l'événement.

Nous tâcherons de fournir ces documents dans d'autres langues également.

AVERTISSEMENT: Veuillez noter qu'aucun document ne sera adressé par courrier, ni distribué à Bangkok. Les délégué(e)s devront se présenter avec leurs propres documents.

Interprétation

L'interprétation sera assurée lors du Congrès dans les 5 langues officielles de l'IBB (anglais, français, allemand, espagnol et suédois).

Nous tâcherons de proposer d'autres combinaisons linguistiques, si cela se justifie.

Repas

L'IBB fournira les déjeuners au Royal Orchid Sheraton du 1er au 5 décembre 2013: **pour les participant(e)s pré-inscrit(e)s aux réunions statutaires** (du 1er au 3 décembre: membres du Comité international des femmes, Forum thématique, membres des Comités régionaux, Comité mondial et Conseil mondial; **et pour les délégué(e)s inscrit(e)s, les jours du Congrès** (4 et 5 décembre).

En fonction des dates des réunions, plusieurs zones de repas seront ouvertes à différents niveaux.

Cocktail de bienvenue & Dîner de solidarité

Le cocktail de bienvenue sera offert par l'IBB le mardi 3 décembre 2013 au Royal Orchid Sheraton – Embassy Garden.

Le dîner de solidarité de l'IBB aura lieu le jeudi 5 décembre 2013, sous les auspices de l'IBB. Nous vous ferons parvenir les détails ultérieurement.

La participation à ces événements est gratuite, mais les délégué(e)s sont tenu(e)s de s'inscrire à l'avance pour y assister, afin d'obtenir leur carte d'accès. Pour toute question, merci de contacter l'équipe en charge du Congrès par e-mail à l'adresse 2013@bwint.org.

Badge

Les participants se verront remettre un badge lors de leur inscription au Congrès. Pour des raisons de sécurité, ce badge doit être porté en permanence lorsque vous vous situez dans le Centre de Congrès.

Il vous sera également demandé pour accéder aux aires de repas.

Inscription

Les pré-inscriptions sont ouvertes; inscrivez-vous dès maintenant !

Sur place, les délégué(e)s devront s'inscrire au cours des jours précédant le Congrès (du 1er au 3 décembre 2013).

Le bureau des inscriptions sera ouvert de 8h00 à 18h30, du 1er au 5 décembre 2013.

Contacts

Nous encourageons les délégué(e)s à consulter régulièrement le site Internet de l'IBB dédié au Congrès congress.bwint.org

En cas de question, envoyez votre message à l'adresse 2013@bwint.org ou contactez votre bureau régional:

AFRIQUE & MOYEN-ORIENT

Bureau régional

Tél: +27 11 339 4417-9

Fax: +27 11 339 39 10

E-mail: afro@bwint.org

AMÉRIQUE LATINE & CARAÏBES

Bureau régional

Tél: +507 317 12 70 / 03 42

Fax: +507 317 00 89

E-mail: orl@bwint.org

ASIE & PACIFIQUE

Bureau régional

Tél: +603 56 38 33 67

Fax: +603 56 38 77 21

E-mail: apro@bwint.org

EUROPE & AMÉRIQUE DU NORD

Siège

Tél: + 41 22 827 37 85

Fax: + 41 22 827 37 70

E-mail: iris.fillinger@bwint.org

Hôtels

Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers **5 étoiles**

2 Charoen Krung Road Soi 30, (Captain Bush Lane),
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500, Thaïlande

Check in: 15:00
Check out: 12:00
Check out tardif: Frais suppl.

Site Internet: www.royalorchidsheraton.com

Deluxe River View (chambre avec vue sur le fleuve):

USD 130.00 (Chambre simple) USD 140.00 (Chambre double)

Deluxe Premium River View (chambre Premium avec vue sur le fleuve):

USD 140.00 (Chambre simple) USD 150.00 (Chambre double)

Annulation et no shows après le 15 novembre 2013 s'élèveront à 100% des coûts de votre séjour.

Holiday Inn Bangkok Silom **4 étoiles** à 10 min de route du Sheraton

981 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500, Thaïlande

Check in: 14:00
Check out: 12:00
Check out tardif: Frais suppl.

Site Internet: www.holidayinn.com/silom

Chambre supérieure: **THB 2,500.00 (soit USD 83.- Chambre simple ou double)**

Chambre luxe: **THB 3,100.00 (soit USD 100.- Chambre simple ou double)**

Annulation et no shows après le 15 novembre 2013 s'élèveront à 100% des coûts de votre séjour.

ATTENTION: L'IBB n'assure pas le transport / les navettes en bus entre le Holiday Inn et le Royal Orchid Sheraton.

Le prix sera confirmé lors de l'enregistrement.

Vous avez reçu une invitation formelle pour le congrès qui englobe un formulaire d'enregistrement. Prière de nous le retourner dûment rempli au 30 avril sans oublier d'indiquer si vous participez à la réception, au dîner du congrès et si vous êtes accompagné(e) par une autre personne

Bangkok - Thaïlande

Aussi appelée la « Cité des Anges », Bangkok est la capitale de la Thaïlande et la ville la plus peuplée du pays. Plus de 14 millions d'individus vivent dans la région métropolitaine de Bangkok.

Gouvernement

La Thaïlande est gouvernée par une monarchie constitutionnelle, le Premier Ministre est le chef du gouvernement, et le chef de l'État est un monarque de source héréditaire.

L'actuel roi de Thaïlande est Bhumibol Adulyadej (couronné en 1950), également connu sous le nom dynastique de Rama IX. Il fêtera son anniversaire le 5 décembre (durant le 3ème Congrès mondial de l'IBB).

Les thaïlandais sont très respectueux envers leur Roi et leur Reine, ainsi qu'envers la Famille Royale; par conséquent, faites également preuve de respect envers cette dernière. La Thaïlande applique une législation stricte en cas de « lèse-majesté » (toute insulte à l'égard de Sa Majesté est sévèrement sanctionnée).

À propos des syndicats thaïlandais

Le texte suivant est une synthèse d'une publication de la Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) intitulée « The Thai Labour Movement : Strength through Unity, Challenges and Recommendations ». L'auteur, Sakdina Chatrakul Na Ayudhya, met en exergue les points suivants:

- Forts d'une longue histoire, les syndicats thaïlandais se sont cantonnés à une action précaire sous les différents gouvernements. À l'heure actuelle, aucun signe ne laisse présager une évolution majeure dans le domaine des politiques du travail.
- Le coup d'état de 2006 et le retour des élites conservatrices et de l'armée, qui se sont toujours montrées suspicieuses à l'égard des organisations syndicales et de la notion d'État-providence, ont porté préjudice aux travailleurs thaïlandais. La crise politique et les divisions sociales consécutives au coup d'état ont également contribué à instaurer des clivages au sein du mouvement ouvrier thaïlandais.
- La pression croissante exercée par la concurrence régionale et mondiale sur les entreprises thaïlandaises, dans le sillage de la crise financière mondiale, a accentué la résistance des employeurs à l'encontre de la syndicalisation et affaibli encore davantage la position du mouvement syndical en matière de négociation.
- Les principaux enjeux posés aujourd'hui au mouvement syndical thaïlandais concernent sa faiblesse en termes de structures internes efficaces et démocratiques, de même qu'un manque d'unité et de coordination au sein du mouvement même.

Pour en savoir davantage: <http://bit.ly/14oXg2U>

Langues

En Thaïlande, la langue officielle la plus couramment parlée est le thaï.

On y parle un anglais de base, qui est compris dans la majeure partie du pays. Toutefois, même dans les endroits où l'on s'attend à trouver des personnes anglophones, à l'image de l'aéroport, il n'est pas rare que le vocabulaire d'une personne locale dans cette langue soit très limité.

Anglais et chinois mis à part, aucune langue étrangère n'est largement utilisée dans le pays. Par conséquent, n'hésitez pas à noter sur un papier les informations détaillées sur votre destination ou les coordonnées de personnes à contacter.

Les thaïlandais n'ont pas pour habitude de serrer la main. Le geste de salutation de base consiste à joindre les deux paumes de mains devant la poitrine.

Religion

Plus de 94 % de la population thaïlandaise est bouddhiste. Toute représentation de Bouddha est sacrée. Proportionnellement, il doit y avoir plus de temples en Thaïlande que d'églises à Rome. Les temples sont des lieux ouverts et conviviaux.

Culture

En tant que capitale politique, économique, culturelle, culinaire et spirituelle de la Thaïlande, Bangkok dispose à la fois du charme d'antan et de tout le confort moderne, à certains moments servis d'une manière apparemment chaotique, mais toujours avec un gracieux sourire.

Alors que l'immensité de la ville et le chaos de ses rues animées peuvent être intimidants au premier abord, ceux qui passent un certain temps à Bangkok sont rapidement séduits par la variété des attractions de la ville : des temples exotiques, qui incarnent la solide histoire bouddhiste de la Thaïlande, aux centres commerciaux derniers cris.

Les sites célèbres à visiter

Bangkok abrite 10 % de la population nationale et 90 % des voitures du pays. Bangkok est une ville tentaculaire et la circulation est très bruyante ! La partie la plus intéressante de la capitale se trouve à proximité du fleuve Chao Phraya. Voici quelques sites intéressants à visiter à Bangkok et en dehors :

- Grand Palais Royal et Temples
- Marché flottant
- Rose Garden
- Wat Arun (Temple de l'Aurore)
- Pont de la Rivière Kwai (à trois heures de route de Bangkok)
- Siam Niramit, Samphran Elephant Ground & Zoo (à 24 km de Bangkok, à Nakhon Pathom)
- Les canaux de Bangkok
- Ferme des crocodiles de Samut Prakarn – la plus vaste au monde (à 21 km de Bangkok)
- Pattaya (à 2h de route de Bangkok)

Où faire du shopping?

Bangkok compte au nombre des villes commerçantes majeures dans le monde. Si vous souhaitez faire des achats, nous vous encourageons à négocier.

www.bangkoktourist.com

Climat

Le climat de la ville est un climat tropical marqué par 2 saisons : la saison des pluies de juin à octobre, et la saison sèche de mars à mai.

Les mois de novembre à février sont les mois les plus « frais », avec des températures oscillant entre 20°C et 31°C. Cette période n'appartient pas à la saison des pluies. En soirée et durant la nuit, les températures peuvent passer sous la barre des 20 °C.

Monnaie locale

L'unité monétaire de la Thaïlande est le baht (THB). Vous pouvez vous procurer des bahts auprès des bureaux de change de l'aéroport ou dans les banques.

Les taux de change sont identiques dans tous les aéroports. La plupart des banques ne prélèvent pas de commission, hormis pour l'encaissement de chèques de voyage.

Vous pourrez aisément retirer de l'argent liquide dans les guichets automatiques des Banques de Bangkok. Une commission à hauteur de THB 150.- vous sera toutefois prélevée pour chaque retrait, en plus des frais facturés par votre banque.

Les principales devises étrangères peuvent être échangées contre des bahts dans les banques et les bureaux de change agréés. Les devises suivantes sont échangeables avec certitude : USD (dollar américain), £ (livre britannique), € (euro), CHF (franc suisse), ¥ (yen japonais) et MYR (ringgit malaisien).

Le baht (THB) est disponible en :

- billets de banque : 20 (vert), 50 (bleu), 100 (rouge), 500 (violet) et 1000 (brun)
- pièces : 0,25 (= 25 satang), 0,50 (= 50 satang), 1, 2, 5 et 10

Taux indicatifs:

USD 1 = THB 30.00

€1 = THB 40.00

Les cartes bancaires sont largement acceptées pour la plupart des transactions commerciales, mais il est préférable de régler les menues dépenses en espèces.

En cas d'export de devises, tout montant équivalent ou supérieur à THB 50 000.- doit être signalé au service des douanes lors du départ ; les voyageurs à destination d'un des pays limitrophes à la Thaïlande sont autorisés à emporter jusqu'à THB 500 000.-.

ATTENTION: Nous vous recommandons vivement d'échanger votre monnaie dans des bureaux de change officiels car le manque de fiabilité des comptoirs de change informels est bien connu. Ne changez pas d'argent dans les hôtels, le taux de change y est généralement moins avantageux.

Soyez prudent lorsque vous utilisez votre carte bancaire, le clonage de carte étant un problème majeur en Thaïlande.

RAPPEL: Emportez une enveloppe minimum de USD 300.- / €250.- afin de couvrir les frais suivants:

- | | |
|---|------------|
| • Déjeuners, dîners, boissons et autres (minimum) | USD 200.00 |
| • Visa, taxes d'aéroport, transport local | USD 100.00 |

Électricité

Courant électrique: 220 V - Fréquence: 50 Hertz

Dans la plupart de la Thaïlande:



Les prises se présentent ainsi au Sheraton:



Nous invitons nos délégué(e)s à emporter avec eux(elles) un adaptateur international. Ce type d'adaptateurs peut se trouver dans la plupart des aéroports, dans votre supermarché local, etc.

Nourriture et Boissons

La cuisine thaïlandaise recherche un équilibre de saveurs - épicé, aigre, sucré, salé et amer. On retrouve couramment des ingrédients tels que l'ail, le piment, le jus de lime, la citronnelle et le nuoc-mâm (sauce à base de poisson). Le riz demeure l'aliment de base pour la plupart des repas, du petit déjeuner au dîner.

La ville offre de nombreux restaurants à prix raisonnables, accessibles à pieds depuis le centre de Congrès, et qui servent une délicieuse cuisine (occidentale, asiatique, japonaise, indienne).

ATTENTION: Nous vous recommandons de ne pas boire l'eau du robinet. Utilisez plutôt les bouteilles d'eau offertes dans votre chambre d'hôtel.

Assurance

Nous recommandons aux délégué(e)s de souscrire une assurance voyage, sur une base individuelle ou par l'entremise de leur syndicat (couvrant les dépenses médicales et de rapatriement, etc.), et valide pour toute la durée de leur séjour à l'extérieur de leur pays de résidence.

Il existe d'excellents hôpitaux privés en Thaïlande, mais le service peut s'avérer très coûteux. Avant de voyager, assurez-vous que vous disposez d'une assurance-maladie de voyage adéquate et que vous comprenez parfaitement la politique et les fonds accessibles afin de couvrir les dépenses induites par un traitement médical à l'étranger et un rapatriement. Beaucoup d'hôpitaux exigent une garantie de paiement des frais d'hospitalisation avant de commencer le traitement.

Ayez toujours sur vous le numéro de votre police d'assurance ainsi que le numéro de téléphone de votre compagnie.

Internet

L'accès à Internet est gratuit dans les chambres d'hôtel, via une connexion haut débit.

L'accès WIFI est disponible dans le hall de votre hôtel.

L'IBB tiendra à disposition un coin Internet doté de quelques postes informatiques au sein du Sheraton.

L'Internationale ne fournira ni fax, ni téléphone aux délégué(e)s dans les locaux du Congrès.

Problème de santé

Notez que Bangkok se situe à grande distance de certaines régions du monde et tenez compte du temps de voyage, en particulier en cas de problème de santé.

Trousse médicale

Emportez avec vous les médicaments de votre pays d'origine que vous utilisez régulièrement (paracétamol, anti-diarrhéique, antiseptique gastrique, crème solaire, etc.) car il pourrait être difficile de vous les procurer en Thaïlande.

Pour éviter tout problème avec les douanes, veillez à conserver les médicaments dans leur emballage d'origine. Si vous prenez un traitement particulier, emportez également votre ordonnance.

Équipements médicaux

Une aide d'urgence est proposée au centre de Congrès: une infirmière peut être appelée et des équipements médicaux sont accessibles à proximité.

En cas de problème de santé, rendez-vous dans un hôpital privé. Trois hôpitaux sont situés non loin du Sheraton et du Holiday Inn:

- Hôpital International de Bangkok (International Hospital) - www.bangkokhospital.com
- Hôpital International de Bumrungrad (International Hospital) - www.bumrungrad.com
- Hôpital Samitivej (Samitivej Hospital) - www.samitivejhospitals.com

Vaccinations

Hépatite A

Le virus de l'hépatite A est omniprésent en Thaïlande. Il se transmet par la nourriture. Nous conseillons à nos délégué(e)s de vérifier avant leur départ s'ils(elles) ont été vacciné(e)s, et dans la négative, d'opter pour la vaccination. La vaccination est efficace à 100 %.

Fièvre jaune

Le risque de fièvre jaune n'existe pas en Thaïlande. Toutefois, un certificat est exigé pour les voyageurs âgés de plus d'un an en provenance d'un pays où la fièvre jaune est endémique et pour tous les voyageurs ayant transité par l'aéroport d'un de ces pays. Le certificat international de santé doit être présenté à l'agent de l'immigration dès l'arrivée à l'aéroport. Voici la liste des pays concernés :

Angola	Guinée	Rwanda
Bénin	Éthiopie	Sénégal
Bolivie	Gabon	Sierra Leone
Brésil	Ghana	Togo
Burkina Faso	Kenya	Ouganda
Cameroun	Liberia	Vénézuéla
République centrafricaine	Mali	Argentine
Tchad	Mauritanie	Paraguay
Colombie	Niger	Trinité et Tobago
République du Congo	Nigéria	
Côte d'Ivoire	Panama	
Équateur	Pérou	

Aucun autre vaccin n'est requis pour entrer sur le territoire thaïlandais.

Téléphones portables

Les téléphones portables fonctionnent en mode GSM tri-bandes.

Pour les appels locaux, vous pouvez acheter une carte SIM locale et du crédit à l'aéroport.

Merci d'éteindre votre téléphone au cours des réunions.

Centre de services

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez obtenir des conseils lors de la période préalable au Congrès, nous vous invitons à contacter votre bureau régional de l'IBB.

Durant les réunions et le Congrès, nous vous invitons à contacter le personnel du bureau d'inscription au Congrès.

Sécurité

La Thaïlande est un pays sûr. Toutefois, la vigilance reste de mise !

Quelques précautions à prendre

Nous vous recommandons de ne jamais communiquer votre nom à un conducteur de taxi. Ne donnez jamais votre nom, ni le nom de votre hôtel, à des étrangers, sous peine d'être harcelé(e).

Nous vous suggérons de ne pas emporter d'objets de valeur, ni de bijoux.

Ne perdez jamais de vue vos objets personnels, même à l'hôtel (hall, bars, etc.) de même que dans les salles de réunion et dans la piscine.

Drogue

Les autorités thaïlandaises appliquent avec rigueur une législation anti-drogue très sévère. Toute possession et/ou tout(e) trafic ou distribution de drogue, quelle qu'elle soit, même en petites quantités, fera l'objet de poursuites pénales. Dans pareil cas, les sanctions incluent de longues peines d'emprisonnement, de lourdes amendes et même la peine de mort.

Vol

Il convient de se méfier des voleurs à la tire, des pickpockets et des voleurs susceptibles de sévir dans les chambres et les sites touristiques. Ne laissez rien sans surveillance. Hôtels et chambres d'hôtes sont souvent peu sûrs. Ne laissez pas d'objets de valeur dans votre chambre. La plupart des hôtels proposent des systèmes de consigne sécurisés, tels que des coffres-forts dans les chambres ou des coffres de dépôt centraux sécurisés. Portez sur vous les objets les plus importants (passeport, argent, cartes bancaires).

Escroqueries

Les thaïlandais sont parfois si avenants et ouverts que certains visiteurs se laissent leurrer par un sentiment trompeur de sécurité, qui les rend vulnérables aux escroqueries en tout genre. Des escrocs parcourent les rues de Bangkok en quête de voyageurs comme vous, pour vous donner l'impression d'être vos amis et vous proposer de - soi-disant - réelles aubaines.

Ne tenez pas compte des propositions gratuites d'achats et de visites touristiques qu'un étranger pourrait vous faire. Il ne fait aucun doute qu'il prendra une commission sur vos achats.

Protection des enfants

Les adultes qui se livrent à des activités sexuelles impliquant des enfants âgés de 15 à 18 ans sont passibles d'une amende et d'une peine d'emprisonnement de un à trois ans. Les adultes qui se livrent à des activités sexuelles impliquant des enfants âgés de moins de 15 ans sont passibles d'une peine d'emprisonnement de 7 à 20 ans, selon le groupe de défense des enfants ECPAT UK.

Agence de voyage

Vous pourrez à nouveau confirmer votre vol de retour auprès de votre agence de voyage ou en contactant directement la compagnie aérienne. Le concierge de votre hôtel pourra également confirmer votre vol.

Pour les trajets privés, le Sheraton abrite un bureau de tourisme. Veuillez noter qu'il **NE S'AGIT PAS D'UNE ACTIVITE PROPOSEE PAR L'IBB** et, de ce fait, les personnes concernées doivent en assumer les coûts et les risques. Les prix des excursions correspondent aux tarifs des visites standard. L'office de tourisme peut organiser des visites et des excursions en plusieurs langues. Notez cependant que le personnel de l'office de tourisme parle uniquement anglais et thaï.

Fuseau horaire

Le fuseau horaire en Thaïlande est à GMT +7. Pour connaître le décalage horaire par rapport à votre pays de résidence, consultez le site (en anglais): <http://bit.ly/8YI0a>

Dès lors que les effets du décalage horaire diffèrent selon les voyageurs, il est possible pour les délégué(e)s d'arriver un à deux jour(s) plus tôt que les dates programmées des réunions ou du Congrès.

Départ de Bangkok

À l'issue du Congrès, l'IBB n'assurera NI transport jusqu'à l'aéroport.

Aucune taxe de départ n'est imposée aux voyageurs quittant l'aéroport de Bangkok.

Soyez présent(e) au moins 2 heures avant l'horaire prévu, pour tous les vols internationaux.

L'IBB a élaboré le présent Guide sur la base d'informations accessibles via l'Internet et à l'appui de sa propre expérience.

Nous vous invitons vivement à vérifier les informations essentielles avant de vous rendre en Thaïlande.



IBB
Internationale des Travailleurs
du Bâtiment et du Bois
www.bwint.org



Guide du Congrès sur place

Guides et lignes directrices

3^{ème} Congrès Mondial | 1-5 décembre 2013 | Bangkok | Thaïlande



IBB
Internationale des Travailleurs
du Bâtiment et du Bois
www.bwint.org

DES EMPLOIS POUR TOUS
JUSTICE POUR TOUS
LES SYNDICATS LE RENDENT POSSIBLE

20
13

Lieu de tenue du Congrès

Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers **Royal Orchid Ballroom, Level 2**

**2 Charoen Krung Road Soi 30,
(Captain Bush Lane),
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500,
Thailand**

Site Internet : www.royalorchidsheraton.com

La salle de congrès et les salles accueillant les réunions parallèles, expositions comprises, se situent au même étage (Level 2 / Niveau 2).

Hôtels

Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers

**2 Charoen Krung Road Soi 30,
(Captain Bush Lane),
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand**

Site Internet : www.royalorchidsheraton.com

Holiday Inn Bangkok Silom

**981 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500, Thailand**

Site Internet : www.holidayinn.com/silom

RAPPEL : L'IBB n'assure pas le transport / les navettes en bus entre l'Holiday Inn et le Royal Orchid Sheraton.

Manifestations du Congrès

Aperçu de la semaine de Congrès

	1er décembre, dimanche	2 décembre, lundi	3 décembre, mardi	4 décembre, mercredi	5 décembre, jeudi
9:00 – 13:00	Forum thématique sur le genre	Réunions des Comités Régionaux	Comité Mondial Conseil Mondial	Congrès Mondial	Congrès Mondial
14:30 – 18:00	Comité International des Femmes (CIF) Forum thématique sur le genre	Forums thématiques régionaux		Congrès Mondial	Congrès Mondial Conseil Mondial
			18:30 Cocktail de bienvenue		20:00 Dîner du Congrès

Guide des manifestations du Congrès

La présente section renseigne sur les lieux de tenue des réunions ainsi que les horaires et les combinaisons linguistiques proposées. Des services d'interprétation simultanée seront assurés dans certaines langues lors des réunions statutaires, comme indiqué plus bas, et dans les langues officielles de l'IBB (anglais, français, allemand, espagnol et suédois) le jour du Congrès. D'autres combinaisons pourront être proposées si nécessaire.

Jour	Réunion/ événement	Horaire	Lieu	Langues
Dimanche 1 ^{er} décembre	Forum thématique sur le genre	09:30 - 15:30	Ballroom III	Anglais : Canal N° X Français : Canal N° X Italien : Canal N° X
	Comité international des femmes	16:00 - 18:00	Ballroom III	Anglais : Canal N° X Français : Canal N° X Italien : Canal N° X
Lundi 2 décembre	Comité régional : Europe	09:00 - 12:30	Ballroom I	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X
	Comité régional : Amérique latine et Caraïbes	09:00 - 12:30	Ballroom II	Anglais Canal N° X Espagnol Canal N° X Portugais Canal N° X
	Comité régional : Asie et Pacifique	09:00 - 12:30	Ballroom III	Anglais : Canal N° X Japonais : Canal N° X Coréen : Canal N° X
	Comité régional : Afrique/Moyen-Orient et Afrique du Nord	09:00 - 12:30	Riverside V & VI	Anglais : Canal N° X Français : Canal N° X
	Réunion régionale des affiliés nord-américains	09:00 - 12:30	Cattleya	Aucune
	Forum thématique mondial 1 : Multinationales & Projets d'infrastructure publics	14:00 - 15:30	Ballroom I	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X Espagnol Canal N° X
	Forum thématique mondial 2 : Relations d'emploi	14:00 - 15:30	Ballroom III	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X
	Forum thématique mondial 3 : Migration	16:00 - 18:00	Ballroom I	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X Espagnol Canal N° X
	Forum thématique mondial 4 : Démocratie et droits syndicaux	16:00 - 18:00	Ballroom III	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X Espagnol Canal N° X

A Confirmer

Jour	Réunion/ événement	Horaire	Lieu	Langues	A Confirmer
Mardi 3 décembre	Comité mondial	09:00 - 10:30	Ballroom II & III	English Channel N° X German Channel N° X French Channel N° X Spanish Channel N° X Swedish Channel N° X	
	Conseil mondial	11:00 - 13:00	Ballroom II & III	English Channel N° X German Channel N° X French Channel N° X Spanish Channel N° X Swedish Channel N° X	
	Cocktail de bienvenue	18:30	Embassy Garden	None	
Mercredi 4 décembre	Congrès mondial	09:00 - 18:00	Ballroom I à III	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X Espagnol Canal N° X Suédois Canal N° X	
Jeudi 5 décembre	Congrès mondial	09:00 - 17:00	Ballroom I à III	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X Espagnol Canal N° X Suédois Canal N° X	
	Conseil mondial	17:30 - 18:30	Ballroom III	Anglais Canal N° X Allemand Canal N° X Français Canal N° X Espagnol Canal N° X Suédois Canal N° X	
	Dîner du Congrès	20:00	à confirmer	Aucune	

Programme

ÉVÉNEMENT 1 : FORUMS THÉMATIQUES MONDIAUX

Lundi 2 décembre

14:00-15:30	SESSION 1 : « DES EMPLOIS POUR TOUS » FORUM 1 : MULTINATIONALES & PROJETS D'INFRASTRUCTURE PUBLICS FORUM 2 : RELATIONS D'EMPLOI
16:00-18:00	SESSION 2 : « JUSTICE POUR TOUS » FORUM 3 : MIGRATION FORUM 4 : DÉMOCRATIE ET DROITS SYNDICAUX

ÉVÉNEMENT 2 : CONGRÈS

Mercredi 4 décembre

9:00	Point 1 de l'ordre du jour. Session d'ouverture du Congrès
	Commémoration des décès Ensemble vocal (Chant des Martyrs en coréen, chinois et thaï)
	Discours d'ouverture : Klaus WieseHügel
	Allocution de bienvenue <ul style="list-style-type: none"> • Représentant du Gouvernement thaï • Thailand Labour Solidarity Committee (TLSC) • Organisation internationale du Travail (OIT)
	Discours de l'Invité d'honneur
	Projection vidéo sur le thème du Congrès
10:30	Pause café
11:00	Point 2 de l'ordre du jour. Adoption de l'ordre du jour du Congrès
	Point 3 de l'ordre du jour. Adoption du Règlement intérieur
	Point 4 de l'ordre du jour. Élection des Comités du Congrès a) Comité de vérification des mandats b) Comité sur les résolutions c) Comité des élections
	Point 5 de l'ordre du jour. Rapport d'activités
	Point 6 de l'ordre du jour. Rapport des auditeurs
11:45	Débat en séance plénière : Le point sur les Rapports soumis
12:30	Pause déjeuner Délai de soumission des Résolutions d'urgence : 14h00

14:00	Rapport du Comité de vérification des mandats Adoption du Rapport d'activités de l'IBB
14:15	Table ronde : « Des emplois pour tous – justice pour tous » : Enjeux et opportunités économiques et politiques Les intervenants aborderont l'impact de la crise économique mondiale sur les travailleurs en mettant l'accent sur le lien entre la réaction politique à l'égard des travailleurs et des syndicats et l'atteinte à la démocratie.
15:30	Pause café
	Point 7 de l'ordre du jour. Statuts de l'IBB
	Point 8 de l'ordre du jour. Plan stratégique Présentation du Plan stratégique de l'IBB Discussions
17.30	Séance ajournée

Jeudi 5 décembre

9:00	Point 9.a de l'ordre du jour. Présentation des Motions et Résolutions Discussions
10:30	Pause café
11:00	Point 9.b de l'ordre du jour. Adoption du Plan stratégique, des Motions et Résolutions Table ronde : Organiser, Mobiliser et Faire campagne pour « Des emplois pour tous – justice pour tous » Les intervenants cibleront les stratégies concrètes de mobilisation et de campagne offertes à l'IBB et ses affiliés afin de mettre en œuvre le Plan stratégique 2013 - 2017. Les débats pourront également porter sur les futures campagnes d'organisation.
12:30 to 14:00	Pause déjeuner
14:00	Point 10 de l'ordre du jour. Élections a) Conseil mondial b) Président et Vice-président(s) c) Secrétaire général d) Auditeurs Discours du Nouveau Présidium Allocution de Klaus WieseHügel, Président sortant Cérémonie de remise des insignes dorés Point 11 de l'ordre du jour. Lieu et date du prochain Congrès Discours de clôture du Nouveau Président Cérémonie de clôture Présentation collage vidéo (vidéo I am BWI)
20:00	Dîner du Congrès

Documents du Congrès

Les documents du Congrès de l'IBB seront tenus à disposition dans les 5 langues officielles de l'organisation (anglais, français, allemand, espagnol et suédois) et mis en ligne dans la rubrique Documents du site Internet de l'IBB congress.bwint.org.

Repas

L'IBB fournira les déjeuners au Royal Orchid Sheraton du 1er au 5 décembre 2013 ; pour les participant(e)s pré-inscrit(e)s aux réunions statutaires (du 1er au 3 décembre : membres du Comité international des femmes, Forum thématique, membres des Comités régionaux, Comité mondial et Conseil mondial ; et pour les délégué(e)s inscrit(e)s, les jours du Congrès (4 et 5 décembre).

Vous devrez présenter votre badge du Congrès pour pouvoir accéder aux restaurants

Comité international des femmes	NOM DU RESTAURANT – Niveau N° X
Comité régional	NOM DU RESTAURANT – Niveau N° X
Comité mondial / Conseil mondial	NOM DU RESTAURANT – Niveau N° X
Jours du Congrès	NOM DU RESTAURANT – Niveau N° X

A Confirmer

Cocktail de bienvenue & Dîner du Congrès

Le Cocktail de bienvenue et le Dîner du Congrès sont ouverts aux participant(e)s préalablement inscrit(e)s.

- Le cocktail de bienvenue offert par l'IBB aura lieu le mardi 3 décembre 2013 à 19h00 au Royal Orchid Sheraton – Embassy Garden.
- Le dîner de solidarité du Congrès aura lieu le jeudi 5 décembre 2013 à 20h00, sous les auspices de l'IBB à XXXXXX.

A Confirmer

Badge nominatif

Les participant(e)s se verront remettre un badge nominatif lors de leur inscription au Centre de Congrès. Pour des raisons de sécurité, ce badge doit être porté en permanence lorsque vous vous situez dans le Centre de Congrès.

Il vous sera également demandé pour accéder aux aires de repas.

Contacts

Chefs d'équipe du Congrès : Numéro local

AFRIQUE & MOYEN-ORIENT

Numéro local : X

A Confirmer

AMÉRIQUE LATINE & CARAIBES

Numéro local : X

Centre de services : Numéro local

ASIE & PACIFIQUE

Numéro local : X

EUROPE & AMÉRIQUE DU NORD

Numéro local : X

Restaurants à proximité

Plusieurs restaurants vous accueilleront dans le Centre de congrès de même que dans le complexe River City situé à proximité directe. Le quartier de Silom où est situé l'Holiday Inn propose de nombreuses possibilités de restauration pour vous-même et votre délégation. Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet, consultez la page www.bangkok.com

Royal Orchid Sheraton Hotel (lieu du Congrès)

- Etc... on the River Coffee Shop
- Sambal Bar and Grill
- Giorgio's Italian Restaurant
- Thara Thong Thai Restaurant
- Lobby Lounge

Complexe River City (à côté du lieu du Congrès)

- River Cruise Dinner Boarding Pier
- Viva and Aviv Bar
- Le Grande Pearl French Restaurant
- Sala Thai
- River City BQ
- Balco Rooftop Bar

Holiday Inn - quartier de Silom

- Silom Village
- Beirut Restaurant
- Daimasu Japanese Izakaya
- The Dome 6-Restaurants Complex
- Indian Hut
- Mango Tree Thai Restaurant

Attractions locales

Cette liste d'attractions locales vous est fournie à titre de référence sur la base des informations renseignées sur le site Web du Royal Orchid Sheraton. Pour plus d'informations, consultez la page www.bangkok.com

1. Centre commercial River City 0.0 km
2. Grand magasin Robinson 1.0 km
3. Chinatown 2.0 km
4. Temple de l'Aurore (Wat Arun) 2.0 km
5. Patpong 2.0 km
6. Serpentarium de l'Institut Pasteur 2.0 km
7. Siam Ocean World 3.0 km
8. Centre commercial Mah Boon Krong 3.0 km
9. Sanctuaire d'Erawan - Bouddha aux 4 visages 3.0 km
10. Lumpini Stadium (boxe thaï) 3.0 km
11. Musée Jim Thompson 3.0 km
12. Siam Paragon 3.0 km
13. Grand Palais et Temple du Bouddha d'émeraude 5.0 km
14. Centre de congrès national Queen Sirikit 5.0 km
15. Grand magasin Central Department Store (Chidlom Branch) 5.0 km
16. Pantip Plaza 5.0 km
17. Musée National 7.0 km
18. Wat Po - Bouddha Couché 10.0 km
19. Marché du week-end de Chatuchak 15.0 km
20. Jardin des Roses 30.0 km
21. Marché flottant de Damnoen Saduak 90.0 km

Fuseau horaire

Le fuseau horaire en Thaïlande est à GMT +7.

Monnaie locale

La monnaie locale thaïlandaise est le baht (THB). Vous pouvez vous procurer des bahts auprès des bureaux de change de l'aéroport ou dans les banques.

Le baht (THB) est disponible en :

- billets de banque : 20 (vert), 50 (bleu), 100 (rouge), 500 (violet) et 1000 (brun)
- pièces : 0,25 (= 25 satang), 0,50 (= 50 satang), 1, 2, 5 et 10

Taux indicatifs :

USD 1 = THB 30.00

€ 1 = THB 40.00

En cas de problème de santé...

En cas d'urgence, veuillez contacter la réception de l'IBB (ligne interne N° XX) et la réception de l'hôtel (ligne interne N° XX)

A Confirmer

Une aide d'urgence est proposée au centre de Congrès : une infirmière peut être appelée et des équipements médicaux sont accessibles à proximité.

En cas de problème de santé nécessitant un contrôle médical ou une hospitalisation, trois établissements hospitaliers privés se situent à proximité des hôtels Sheraton et Holiday Inn.

- Hôpital International de Bangkok (Bangkok International Hospital) - www.bangkokhospital.com
- Hôpital International de Bumrungrad (Bumrungrad International Hospital) - www.bumrungrad.com
- Hôpital Samitivej (Samitivej Hospital) www.samitivejhospitals.com

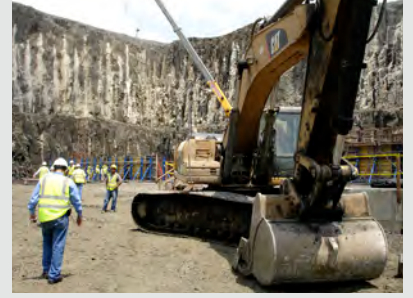
Agence de voyage

Vous pourrez à nouveau confirmer vos vols de retour auprès de votre agence de voyage ou en contactant directement la compagnie aérienne. Le concierge de votre hôtel pourra également confirmer votre vol.

Pour les excursions à titre privé, le Sheraton abrite un bureau de tourisme. Veuillez noter qu'il NE S'AGIT PAS D'UNE ACTIVITE PROPOSEE PAR L'IBB et, de ce fait, les personnes concernées doivent en assumer les coûts et les risques. Les prix des excursions correspondent aux tarifs des visites standard. L'office de tourisme peut organiser des visites et des excursions en plusieurs langues. Notez toutefois que le personnel de l'office de tourisme parle uniquement anglais et thaï.

Départ de Bangkok

À l'issue du Congrès, l'IBB n'assurera NI transport jusqu'à l'aéroport, NI assistance à cet endroit. Les participant(e)s peuvent commander un taxi depuis la réception de l'hôtel ou par l'intermédiaire du concierge. Un forfait maximum de 500 THB peut être demandé pour ce transfert. Soyez présent(e) au moins 2 heures avant l'horaire prévu, pour tous les vols internationaux. Aucune taxe de départ n'est imposée aux voyageurs quittant l'aéroport de Bangkok.



Règles de gestion financière

Guides et lignes directrices

3^{ème} Congrès Mondial | 1-5 décembre 2013 | Bangkok | Thaïlande



IBB
Internationale des Travailleurs
du Bâtiment et du Bois
www.bwint.org

DES EMPLOIS POUR TOUS
JUSTICE POUR TOUS
LES SYNDICATS LE RENDENT POSSIBLE

20
13

Règles de gestion financière au Congrès, décembre 2013

Équipe chargée des Finances :

Patrick Fonjallaz	Coordinateur de l'équipe chargée des finances, comité de vérification des mandats
Aude Moureau	Cotisations, comité de vérification des mandats
Christian Hilfiker	Trésorier du Congrès
Damaris Samaniego	Assistant de l'équipe chargée des finances

Les cotisations doivent être à jour avant le Congrès !

Les Statuts de l'IBB disposent que les cotisations sont à régler au 31 mars. Les cotisations en retard peuvent toutefois être versées (en dollars américains, euros ou francs suisses) à tout moment à l'équipe chargée des finances, mais au plus tard le 3 décembre 2013, à 18h00. Lorsqu'il encaisse ces cotisations, le personnel en charge des finances remet un accusé de réception officiel et en informe le comité de vérification.

Règlement en matière de transport et Règles de gestion financière à l'occasion du Congrès de l'IBB & des réunions y afférentes

Délégué(e)s (Représentant(e)s des Affiliés)

En vertu de l'Article 9.6 des Statuts de l'IBB, le nombre de participant(e)s (délégué(e)s) au Congrès est fixé par chaque affilié, qui s'engage à supporter les frais de représentation (hors présidium art.12.5).

Membres titulaires (Membres élus)

Réunions en amont du Congrès de l'IBB

Les frais de transport et d'hébergement des membres titulaires des comités statutaires (membres élus) correspondant aux journées de réunion de leurs comités respectifs seront pris en charge par l'IBB (art. 10.6, 11.5) et conformément au dernier Règlement en matière de transport approuvé par le Comité mondial le 24 mai 2012, point 5.6.

Tableau indicatif :

29 nov, Ven	30 nov, Sam	1 déc, Dim	2 déc, Lun	3 déc, Mar	4 déc, Mer.c	5 déc, Jeudi	6 déc, Ven	7 déc, Sam
Arrivée personnel de base	Arrivée personnel et CIF	Arrivée titulaires CR, ComMond, ConsMond et CA	Arrivée délégués congrès	Arrivée délégués congrès			Départ tous part.	Départ personnel
		Organisation CIF	Comité Régional Forum	Comité Mondial Conseil Mondial Réunion avec des participants thaïlandais Cocktail de bienvenue	Congrès Mondial	Congrès Mondial Dîner Conseil Mondial	Réunion globale du personnel	
	PRESIDIUM CIF	PRESIDIUM CIF MEMBRES DU : CR (CE GROUPES 2-4) COMITE MONDIAL CONSEIL MONDIAL AUDITEURS	PRESIDIUM CIF MEMBRES DU : CR (CE GROUPES 2-4) COMITE MONDIAL CONSEIL MONDIAL AUDITEURS	PRESIDIUM MEMBRES DU : CR (CE GROUPES 2-4) COMITE MONDIAL CONSEIL MONDIAL AUDITEURS	PRESIDIUM	PRESIDIUM Départ tous part.		

D'après le tableau indicatif ci-dessus : les membres titulaires ou suppléants (élus) du/des Comité mondial, Conseil mondial, Comité des auditeurs, Comité des femmes et Comités régionaux Afrique/Moyen-Orient, Amérique latine/Caribes, Asie/Pacifique, ainsi que certains membres du Comité Europe (membres CE des groupes 2-4 uniquement) se verront accorder :

- un billet d'avion à prix préférentiel en classe économique
- hôtel – 3 nuits d'hôtel au maximum
- le petit déjeuner et le déjeuner au cours de leurs réunions. Aucune indemnité ou prise en charge supplémentaire des frais de transport n'est prévue, conformément à l'Article 9.6 et du fait des frais déjà supportés par l'IBB dans le cadre du Congrès (« package réunions/déjeuners », cocktail de bienvenue, dîner du congrès, casques, services d'interprétation, etc.).

Catégorie de parrainage 1 (Membres élus) bénéficiant d'une subvention de voyage**Membres titulaires (Membres élus) des GROUPES de pays 2 à 4 :**

outre les dispositions qui précèdent, ces membres peuvent prétendre à une subvention de voyage couvrant

- hôtel – 3 nuits d'hôtel supplémentaires au maximum

Catégorie de parrainage 2 (Délégué(e)s parrainé(e)s) bénéficiant d'une subvention de voyage

L'IBB encourage de façon systématique la solidarité entre les affiliés ; suite à un appel lancé à nos syndicats membres, un Fonds de parrainage du Congrès a été mis en place. Les subventions de voyage sont destinées à cofinancer un(e) délégué(e) issu(e) d'un syndicat membre qui n'est pas en mesure de couvrir l'intégralité de sa participation.

Le coût moyen représenté par un(e) délégué(e) **intégralement** parrainé(e) équivaut à une subvention d'environ EUR 2500.- (USD 3300.-). Cependant, toute contribution versée au Fonds de parrainage du Congrès de l'IBB est la bienvenue, et ce quel qu'en soit son montant.

Les critères suivants d'admissibilité au parrainage ont été approuvés par le Comité mondial :

- Le syndicat doit être à jour de ses cotisations pour la période 2010-2013, à moins d'avoir bénéficié d'une exonération ;
- Un même syndicat ne peut bénéficier que d'un seul parrainage et uniquement si le syndicat n'a pas d'autre membre siégeant à l'un des comités ;
- Le principe de la représentation équitable doit être appliqué (pays, sous-région, région, genre, jeunes) ;
- Une fois le/la délégué(e) sélectionné(e) par l'IBB, un accord doit être signé entre celui-ci/celle-ci et le secrétariat de l'IBB.

Une subvention totale est destinée à couvrir : un billet d'avion à prix préférentiel en classe économique, les frais d'hébergement (maximum 6 nuits + petit déjeuner), le « package réunions » (incluant pauses café et déjeuners lors du congrès).

Subvention partielle : en fonction de la situation économique du syndicat candidat, l'IBB pourra accorder une subvention totale ou seulement partielle (billet d'avion sans hébergement, ou vice versa).

L'IBB prendra à sa charge le cocktail de bienvenue, le dîner du congrès, les services d'interprétation, les casques et du matériel divers.

En contrepartie, il est attendu du syndicat dont le/la délégué(e) est parrainé(e) (catégorie 1 ou 2, subvention totale ou partielle) qu'il/elle supporte les frais suivants en intégralité : repas autres que ceux proposés durant le congrès, coûts afférents aux procédures de visa, taxe de départ, assurance de voyage du/de la participant(e), frais de voyage « en transit », transport local. Les dépenses privées telles que les frais de blanchisserie, l'utilisation du mini bar, etc., devront être réglées à l'hôtel par le/la délégué(e) parrainé(e) avant de quitter les lieux.

Aucune indemnité ni aucune prise en charge supplémentaire n'est prévue dans le cas d'un parrainage.

MISE EN GARDE : Tout(e) participant(e) devra emporter en Thaïlande une enveloppe minimum de USD 300.- / EUR 250.- en espèces destinée à couvrir :

- Déjeuners, dîners, boissons et autres USD 200.-
- Visa, taxes d'aéroport, transport local USD 100.-

Invités d'honneur

Les frais liés à la participation des invités d'honneur seront couverts intégralement pour toute la durée de leur séjour mais ces personnes ne pourront prétendre à aucune autre indemnité.

Observateurs (organisations fraternelles, bailleurs de fonds, etc.)

Les frais de voyage, d'hébergement et autres sont entièrement à la charge des observateurs.

L'IBB fournira toutefois à titre gratuit (pour un montant estimé de EUR 400.- par jour et par personne) : le package conférence pour les journées du congrès (déjeuners et pauses café), un cocktail de bienvenue, un dîner du congrès, les services d'interprétation, les casques et du matériel divers. En contrepartie, l'IBB invite les observateurs à faire un don volontaire, en signe de solidarité, à notre Fonds de solidarité pour les projets d'organisation et campagnes ou à notre Fonds de parrainage du Congrès.

Personnel

Les personnes concernées sont invitées à se reporter au Règlement Interne de l'IBB en matière de voyage du personnel (juin 2012).

Interprètes

Les personnes concernées sont invitées à se reporter aux contrats d'interprétation.

Règles régissant les demandes de remboursement de frais de voyage

Dans la mesure du possible et afin d'éviter les versements en espèces, les virements bancaires seront opérés à l'issue du Congrès (les délégué(e)s devront fournir leurs coordonnées bancaires).

Le trésorier du congrès remboursera les frais de voyage encourus uniquement sur présentation d'une demande de remboursement signée, accompagnée des reçus originaux.

Avant tout remboursement, les demandes autres que celles mentionnées précédemment sous **Règlement en matière de transport et Règles de gestion financière** devront être approuvées par le Secrétaire général ou (pour les demandes inférieures à EUR 500.- / USD 600.-) par le coordinateur en charge des finances.

Les dépenses privées telles que les frais de blanchisserie, l'utilisation du mini bar, les vidéos, etc., devront être acquittées par les participant(e)s avant de quitter les lieux.



Date : 4 février 2013

Ambet Yuson,
Secrétaire général



Politique en matière de harcèlement sexuel

Guides et lignes directrices

3^{ème} Congrès Mondial | 1-5 décembre 2013 | Bangkok | Thaïlande



IBB
Internationale des Travailleurs
du Bâtiment et du Bois
www.bwint.org

DES EMPLOIS POUR TOUS
JUSTICE POUR TOUS
LES SYNDICATS LE RENDENT POSSIBLE

20
13

POLITIQUE DE L'IBB EN MATIERE DE HARCELEMENT SEXUEL & PROCEDURE À SUIVRE EN CAS DE PLAINTE

Déclaration politique

L'IBB a adopté une politique de « tolérance zéro » à l'égard du harcèlement sexuel. Cela signifie que cette pratique n'est pas tolérée, et ce pour aucun membre du personnel de l'IBB et en toute circonstance. Le harcèlement sexuel ne saurait du reste être toléré de la part d'un affilié occupant une quelconque fonction au sein de l'IBB, y compris le Congrès, les réunions statutaires et les séminaires.

Définition

Par harcèlement sexuel on entend un comportement à connotation sexuelle non désiré par la personne à l'égard de laquelle il s'exerce, offensant, condescendant et menaçant, qui suscite chez cette personne un sentiment de gêne ou d'humiliation, ou qui nuit à la performance professionnelle de celle-ci ou instaure un climat de travail intimidant.

Le harcèlement sexuel comprend plusieurs types de comportements sexuels non désirés qui incluent, mais sans s'y limiter :

- des remarques ou suggestions déplacées à connotation sexuelle – plaisanteries, commentaires dérangeants, insinuations, avances sexuelles, commentaires déplacés sur l'apparence, le corps, la tenue vestimentaire, l'âge, etc., demandes malvenues et inappropriées quant à la vie sexuelle d'une personne.
- gestes déplacés, exhibitionnisme, et présentation malvenue d'images ou d'objets à connotation sexuelle explicite.
- tentatives ou promesses de confier un emploi ou d'influencer le processus de recrutement, la promotion, la formation, les mesures disciplinaires, le licenciement, les hausses de salaire ou d'autres prestations d'un(e) employé(e) ou candidat(e) à l'emploi, en échange de faveurs sexuelles.

Procédure de règlement des plaintes pour harcèlement sexuel dans le cadre du Congrès

Toutes les régions désigneront un(e) intermédiaire qui sera chargé(e) de résoudre les plaintes éventuellement déposées pour harcèlement sexuel. Le nom de la personne nommée sera communiqué à l'ensemble du personnel de l'IBB ainsi qu'aux participant(e)s dès le début du Congrès et des réunions connexes.

En cas de plainte, celle-ci sera examinée sans délai et, si possible, réglée sur place de manière informelle. Si un tel règlement n'est pas envisageable, un rapport sera rédigé à l'appui des échanges tenus avec le/la plaignant(e) et la personne visée par la plainte. Ce rapport sera soumis à la considération du Comité mondial, qui décidera alors de la marche à suivre. Tous les intermédiaires désignés recevront une note d'information.

Personne à contacter : Mercedes Landolfi